



sevyLor BOTES INFLABLES

BOTES INFLABLES

Incluidos los modelos de las siguientes series:
Colossus™ y HUI

LEA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS PARA EVITAR AHOGARSE O SUFRIR LESIONES GRAVES



ADVERTENCIA:

- No es un dispositivo salvavidas.
- No debe ser usado por niños sin la supervisión de un adulto.
- Siempre utilice un dispositivo de flotación personal (chaleco salvavidas).
- No sobrecargue.
- Nunca remolque desde otra embarcación o vehículo.
- Use solamente en agua, lejos de escombros y obstrucciones.
- No use con viento intenso, corrientes fuertes, aguas abiertas o marejadas peligrosas.
- Familiarícese con el área donde pretende usar el producto.
- No permita clavados desde o hacia estos productos.
- Nunca deje el producto en o cerca del agua cuando no lo utilice.
- Conozca y obedezca las reglas locales de seguridad acuática y los reglamentos de embarcaciones.
- Use solamente en aguas protegidas.
- No use este producto bajo la influencia de drogas o alcohol.
- No infle excesivamente.
- Siga la secuencia de inflado que se indica en el producto.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Las advertencias a continuación tienen que ver con diversas situaciones. Por favor, obsérvelas.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

Indica un peligro inminente que provocará lesiones graves si no se cumplen las instrucciones.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Le recuerda medidas de seguridad que deben observarse. También indica prácticas inseguras que podría causar lesiones o daños al producto o a bienes si no se cumplen las instrucciones.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

Es responsabilidad del propietario asegurar que todos los usuarios lean detenidamente y sigan las instrucciones para el uso seguro de este producto. Observe todas las leyes locales y nacionales. Siempre utilice un dispositivo de flotación personal aprobado por las autoridades pertinentes. Observe cuidadosamente la información en la placa de capacidad impresa en el producto.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Estos productos no están hechos para remolcar, ya que la presión extrema del agua durante el remolcado puede desgarrar los ojales o las asas. Estos productos no están hechos para usarse en aguas bravas.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

La alteración de la fabricación de estos productos podría poner en riesgo la seguridad de los usuarios y anulará la garantía limitada.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

Mantenga el bote lejos de gasolina, ácido de baterías, solventes, etc., ya que pueden dañar el producto.

INSTRUCCIONES DE INFLADO

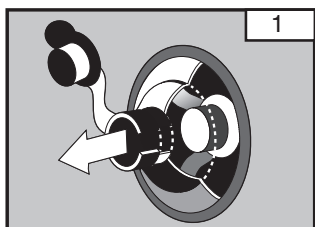
⚠ ¡PRECAUCIÓN!

No infle excesivamente. Presurice el producto a la presión de inflado indicada en la tabla para su producto específico.

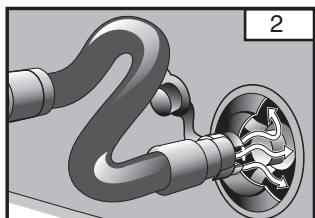
⚠ ¡ADVERTENCIA!

Nunca use una compresora, CO₂ o aire comprimido para inflar el producto. No permita que el producto tenga contacto con objetos filosos o puntiagudos.

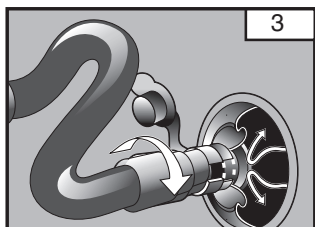
Para inflar con cualquier bomba Sevylor®:



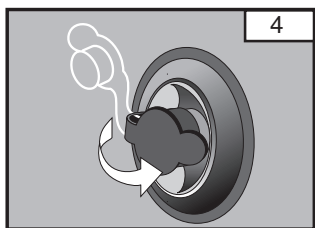
1. Para comenzar el inflado, abra el tapón externo y tire firmemente del cordón para extenderlo. Esto abrirá el sello amarillo interno.



2. Conecte la boquilla de la manguera al extremo de inflado de la bomba. Inserte la boquilla del adaptador en el válvula y comience a bombear.



3. Una vez que el producto esté totalmente inflado, selle la válvula presionándola hacia dentro con la boquilla del adaptador. Esto sellará el tapón amarillo interno y evitará que el aire escape al cerrar el tapón. Gire suavemente el adaptador al extraer la manguera de la válvula.



4. Separe por completo la bomba y la manguera y cierre el tapón externo. La válvula deberá aparecer hundida.

¡IMPORTANTE! Infle las cámaras del producto en el siguiente orden:

1. Infle la cámara de seguridad que toda todo el interior.
2. Infle las cámaras del piso.
3. Infle la cámara principal exterior.

Las cámaras del producto también estarán numeradas para indicar el orden de inflado. Este orden de inflado asegurará que el volumen y la flotabilidad de la cámara de seguridad sean apropiados.

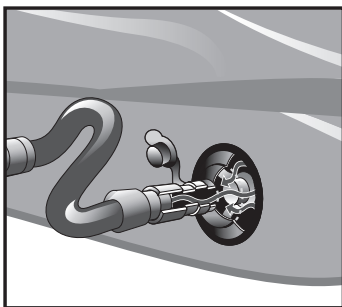
Nota: Para inflar la miniválvula Double Lock™, que se utiliza en algunos de los pisos y asientos de los botes Sevylor, siga las mismas instrucciones de inflado presentadas arriba, utilizando el adaptador para miniválvula Double Lock™. El adaptador para miniválvula Double Lock™ se incluye con todas las bombas Sevylor®. El adaptador también puede comprarse al Departamento de Atención Cliente, llamando al 1-800-835-3278 (número de catálogo 5010000707).

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

La temperatura del agua y el clima afectan la presión en los productos inflables. En clima frío, el producto perderá algo de presión debido a que el aire se contrae. Si esto llega a ocurrir, tal vez quiera añadir un poco de aire para mejorar el desempeño del producto. Al contrario, en clima caliente, el aire se expande. Debe dejar que salga un poco de aire para evitar fallas del producto debido a una presión excesiva. Debe evitar exponer el producto a temperaturas extremas (calor o frío).

INSTRUCCIONES DE DESINFLADO

Instrucciones de desinflado al usar cualquier bomba Sevylor®:



Separe la boquilla de la manguera del extremo de inflado y conéctela al lado opuesto, de desinflado, de la bomba. Repita los mismos pasos que siguió para el inflado. Esto extraerá el aire rápidamente.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

¡En ningún caso exceda las capacidades máximas certificadas!

	Capacidad de personas	Capacidad de carga máxima	Motor	Presión de inflado Modelo	Presión de inflado Modelo
Modelo #	Solo personas	Personas, equipo, motor (si corresponde)	Potencia máxima del motor	Cámaras principales	Cámaras de piso
HUI 100	1 persona u 86,2 kg (190 lb)	86,2 kg (190 lb)	N/A	2,7 kPa (0,4 PSI)	2,7 kPa (0,4 PSI)
HUI 200	2 persona u 167,8 kg (370 lb)	167,8 kg (370 lb)	N/A	2,7 kPa (0,4 PSI)	2,7 kPa (0,4 PSI)
HUI 400	4 persona u 294,8 kg (650 lb)	294,8 kg (650 lb)	N/A	2,7 kPa (0,4 PSI)	2,7 kPa (0,4 PSI)

⚠ ¡ADVERTENCIA!

¡En ningún caso exceda las capacidades máximas certificadas!

	Capacidad de personas	Capacidad de carga máxima	Motor	Presión de inflado Modelo	Presión de inflado Modelo
Modelo #	Solo personas	Personas, equipo, motor (si corresponde)	Potencia máxima del motor	Cámaras principales	Cámaras de piso
Bote Colossus™ para 2 personas	2 persona u 197,3 kg (435 lb)	197,3 kg (435 lb)	N/A	3,4 kPa (0.5 PSI)	3,4 kPa (0.5 PSI)
Bote Colossus™ para 3 personas	3 persona u 308,4 kg (680 lb)	308,4 kg (680 lb)	N/A	3,4 kPa (0.5 PSI)	3,4 kPa (0.5 PSI)
Bote Colossus™ para 4 personas	4 persona u 381 kg (840 lb)	381 kg (840 lb)	N/A	3,4 kPa (0.5 PSI)	3,4 kPa (0.5 PSI)

⚠ ¡ADVERTENCIA!

No intente montar un motor en un bote que no especifique una clasificación máxima de potencia de motor.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN:

- Obedezca todos los reglamentos de embarcaciones y reglas de navegación de su localidad. Familiarícese con las condiciones de navegación del lugar donde piensa usar el producto. Tenga precaución y use el sentido común al usar en lugares desconocidos.
- Observe el peso máximo que puede transportar el producto y no exceda este límite. La sobrecarga pone el riesgo la seguridad de los usuarios.
- Asegúrese de que todos los accesorio y equipos (por ejemplo, remos, chalecos salvavidas) estén en buenas condiciones de uso antes de utilizar el producto. Cada persona que ocupe el producto debe usar un dispositivo de flotación personal (chaleco salvavidas) aprobado.
- No deben transportarse objetos filosos en el producto si no están debidamente protegidos o almacenados.
- Al navegar el producto en aguas de cualquier profundidad, esté atento a objetos sumergidos o filosos que puedan dañar o perforar las cámaras de aire del producto.
- Suba al producto por el lado de babor (izquierdo) o estribor (derecho), no por la proa (frente) o popa (parte trasera).
- Nunca remolque con una embarcación u otro vehículo.

MONTAJE DEL MOTOR

¡PELIGRO!

EL MONÓXIDO DE CARBONO (CO) PUEDE CAUSAR LESIONES, DAÑO CEREBRAL O LA MUERTE.

El monóxido de carbono es un gas inodoro, incoloro y sumamente tóxico. Algunos de los síntomas de la intoxicación por monóxido de carbono son mareos, zumbido en los oídos, dolor de cabeza y pérdida del conocimiento.

Haga que la víctima respire aire fresco profundamente. Si deja de respirar, resucítela. Una víctima muchas veces revive y luego tiene una recaída porque los órganos se han dañado por la falta de oxígeno. Obtenga atención médica de inmediato.

¡ADVERTENCIA!

LA HÉLICE GIRATORIA PUEDE CAUSAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE

- Manténgase lejos de la parte trasera del bote mientras el motor esté funcionando.

¡ADVERTENCIA!

- NO monte en un bote un motor que exceda la clasificación de potencia máxima para el modelo específico del bote. Consulte las páginas 5.

UBICACIÓN CORRECTA DEL ASIENTO

⚠ ¡ADVERTENCIA!

EVITE LESIONES GRAVES O LA MUERTE

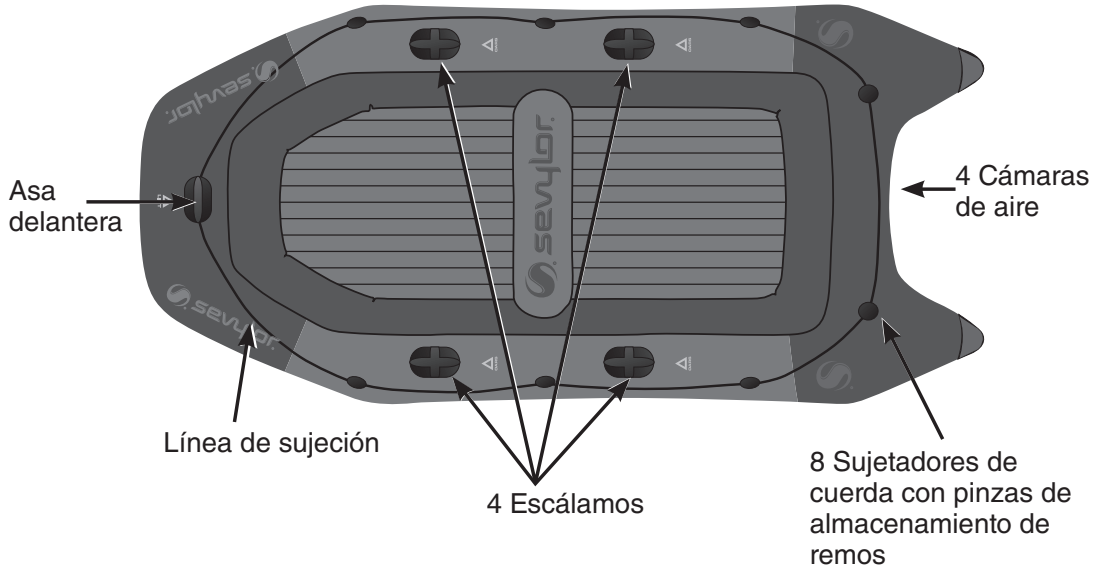
- NO se sienta en las cámaras laterales mientras el producto esté en marcha. El movimiento repentino del producto hará que pierda el equilibrio y se caiga. Siéntese en el piso o en el cojín del asiento y use la línea de sujeción para no perder el equilibrio.

CUIDADO Y ALMACENAMIENTO:

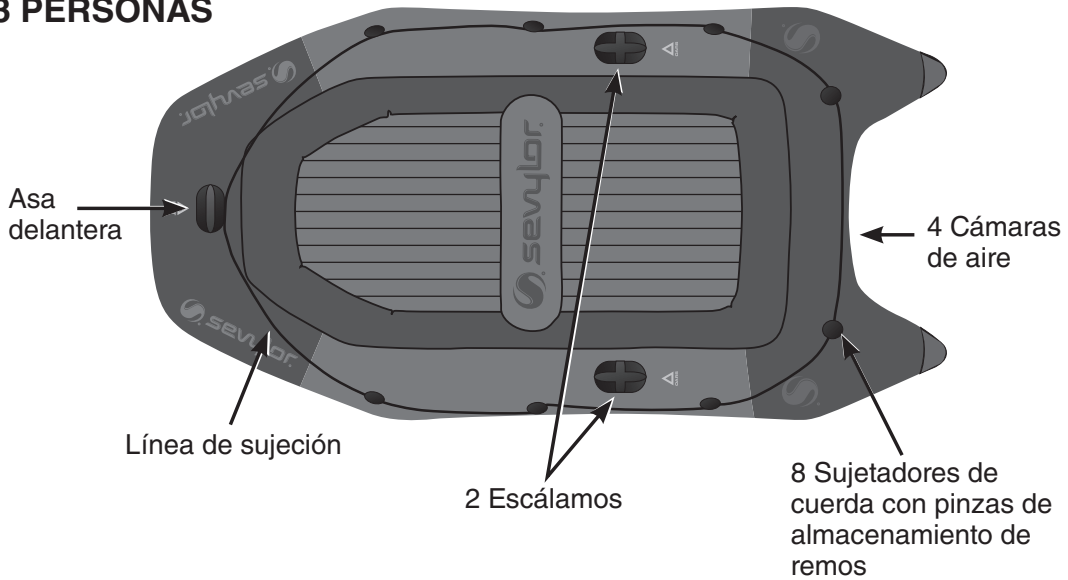
- Este producto está hecho con materiales de la más alta calidad. La alteración de la fabricación del producto anulará la garantía limitada y podría poner en riesgo la seguridad de los usuarios.
- Si el producto se ha usado en agua salada, enjuáguelo bien con agua dulce lo más pronto posible.
- Limpie las manchas de brea y otras áreas sucias con jabón suave, y enjuague con agua dulce.
- Asegúrese de que el producto esté totalmente seco antes de almacenarlo.
- El producto puede almacenarse inflado, pero no coloque objetos pesados o filosos encima o cerca de él. El mejor lugar para almacenarlo es una sala seca.

Modelos Colossus™

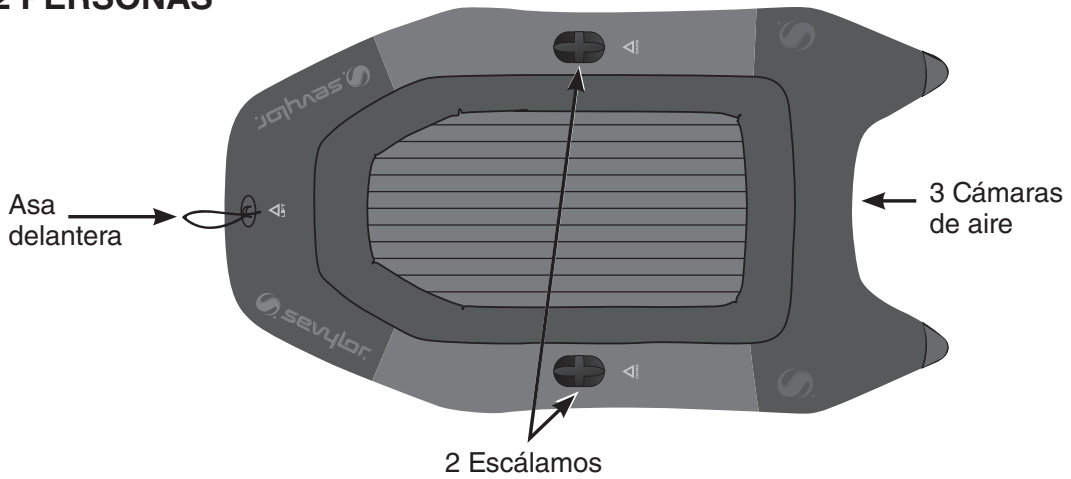
4 PERSONAS



3 PERSONAS



2 PERSONAS

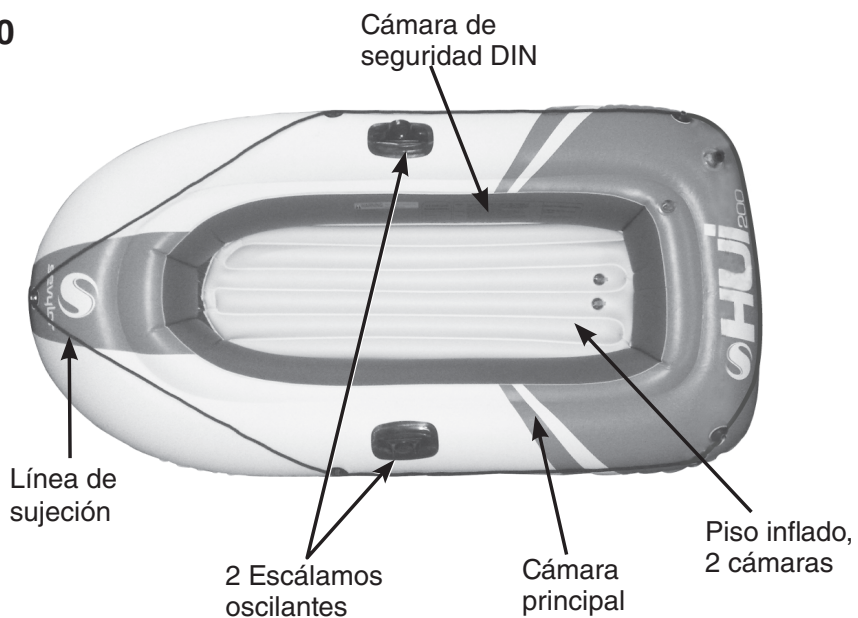


Modelos HUI

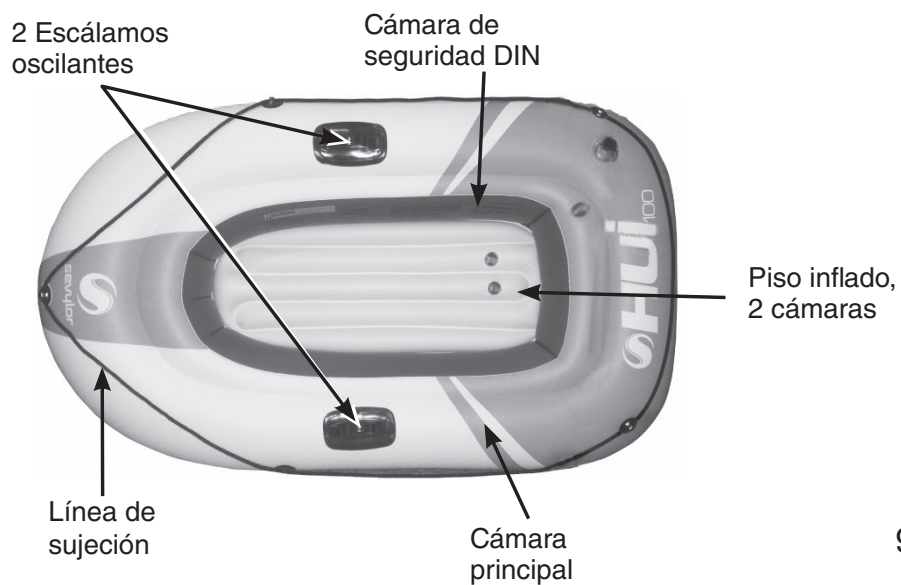
HUI 400



HUI 200



HUI 100



INSTALACIÓN DE LA LÍNEA DE SUJECCIÓN:

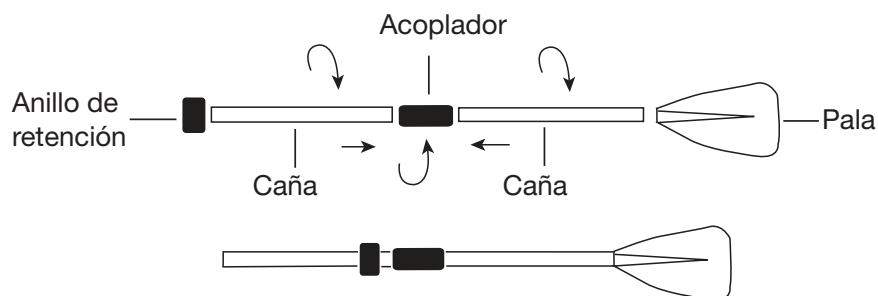
IMPORTANTE: Para instalar correctamente la línea de sujeción del bote inflable, primero infle el producto. Introduzca la línea de sujeción por los ojales en los soportes de cuerda. Luego, ate los dos extremos sueltos con un nudo llano en la parte trasera del producto.



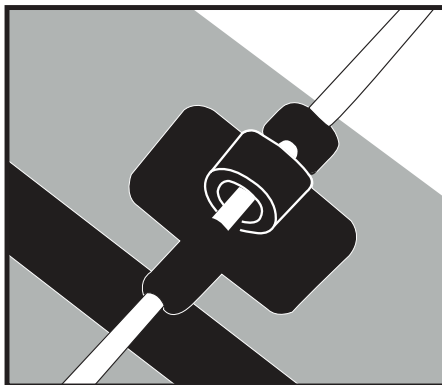
Nudo llano

ARMADO DEL REMO: (para modelos con remo incluido)

Una las dos cañas, enroscándolas en el acoplador para unir las. Una la pala a las cañas, enroscándola en la parte inferior de la caña. Pieza de repuesto núm. 2000004151



El remo armado debe insertarse en los escálamos por la parte exterior del producto. Luego se coloca el anillo de retención de remo sobre la mitad superior del remo armado, desde el interior del producto, para evitar que el remo se deslice y caiga al agua (vea abajo).



REPARACIÓN DE PERFORACIONES PEQUEÑAS

Las perforaciones accidentales pueden repararse con uno de los 3 métodos descritos a continuación.

“Parche de reparación adhesivo” (incluido solo con modelos selectos)


1. Limpie bien y seque el área dañada. Desinfe por completo el producto.
2. Corte una porción del parche para cubrir la perforación, dejando 6,35 mm (¼") adicionales en todo los lados. Siempre corte un parche redondo u ovalado, nunca deje esquinas cuadradas.
3. Asegúrese de que el área de reparación esté totalmente seca.
4. Separe el dorso del parche.
5. Adhiera el parche a la perforación.
6. Use el pulgar o un dedo para aplicar presión de manera uniforme a toda la superficie del parche.

Parche de reparación de vinilo (incluido solo con modelos selectos)

Si su modelo no incluye el parche de reparación adhesivo descrito arriba, entonces se entregará con un parche de reparación de vinilo. Este parche de reparación de vinilo no incluye pegamento para vinilo, pero éste puede comprarse en cualquier ferretería o de productos para el hogar (pegamento para PVC).

1. Limpie bien y seque el área dañada. Desinfe por completo el producto.
2. Corte una porción del parche para cubrir la perforación, dejando 6,35 mm (¼") adicionales en todo los lados. Siempre corte un parche redondo, nunca deje esquinas cuadradas.
3. Asegúrese de que el área de reparación esté totalmente seca.
4. Aplique una capa abundante de pegamento al parche de reparación de vinilo y al producto.
5. Permita que el pegamento seque durante 2 o 3 minutos, o hasta que el pegamento se sienta pegajoso.
6. Aplique el parche al producto y use el pulgar o un dedo para aplicar presión de manera uniforme a toda la superficie del parche. Asegúrese de presionar hacia abajo los bordes del parche en toda la circunferencia.
7. Permita que el producto seque durante 10 horas, como mínimo, antes de inflarlo y usarlo.

Puede comprar el parche de reparación Sevylor® (2000014178), un parche sin adhesivo, sensible a la presión, ideal para rasgaduras de hasta 2,5 cm (1 pulgada) de longitud. También puede comprar el sello de aire Sevylor® (2000015201), que utiliza un líquido especial que no requiere parche y que repara agujeros diminutos, como los de un alfiler, en 5 minutos. Estos y varios productos más pueden obtenerse llamando al Departamento de Atención al Cliente de Coleman, al 1-800-835-3278, o visitando www.sevylor.com.

© 2014 The Coleman Company, Inc. Todos los derechos reservados.
Double Lock™ y Colossus™ son marcas comerciales de The Coleman Company, Inc.
Sevylor® y  son marcas registradas de The Coleman Company, Inc.



3600 North Hydraulic • Wichita, KS 67219 U.S.A.
1-800-835-3278 • www.Sevylor.com